

# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Redacción y Administración:  
San Salvador, 2 - Artá

Abril de 1973  
II época - Año XIII - Núm. 45

Director:  
Juan Servera Riera

## Invitación a celebrar los misterios de nuestra Redención

**Q**UERIDOS feligreses: Si el Editorial del número anterior quería ser una llamada a vivir la Cuaresma en sentido cristiano, el presente quiere ser una invitación a revivir con íntima fuerza y fe profunda los misterios centrales de nuestra Redención.

Con la imposición sobre nuestra frente de la ceniza, y con el saludable recuerdo de que somos polvo y al polvo hemos de volver, comenzábamos la Cuaresma, pero la terminaremos con la luz pascual, símbolo de la Resurrección.

Yo os invito a todos a dejaros impregnar de esas esenciales verdades de nuestra fe. Y hoy más que nunca, pues nos encontramos implicados en cambios sustanciales, radicales, en todas las formas del humano vivir y también en nuestra fe religiosa. Se trata, por tanto, de ir a lo esencial, a las fuentes mismas de nuestra fe, porque únicamente en el misterio de Dios puede hallar redención el género humano.

¿No os habeis preguntado alguna vez por las infinitas riquezas de nuestra fe? ¿No seremos los cristianos como el pobre desarrapado que muere de inanición sobre un montón de oro? Y no obstante muchos, quizá sin saberlo, anhelan por los misterios fundamentales de nuestra fe si bien, en su penosa búsqueda, se pierden hechizados por un mundo que, sólo con criterios humanos, forja y lanza al mercado novedades que luego resultan ser flor de un día y dejan al hombre más empobrecido que antes. La gran desgracia es que el hombre de hoy ya no vive en profundidad las realidades divinas; sólo unas prácticas externas, en algunos momentos de su vivir, le dan un como barniz de religiosidad que jamás apagará su sed de infinito. En una palabra: el hombre moderno paga un precio demasiado elevado a su exceso de racionalismo y a su falta de humildad.

El hombre de hoy se gloria en sus avances espectaculares, en sus cálculos casi infalibles, en su dominio de la naturaleza. Y ello estaría bien si no nos olvidáramos también de gloriarnos, como quiere San Pablo, "en la Cruz de Ntro. Señor Jesucristo"; que en esta Cruz "está nuestra salvación, nuestra vida y resurrección" porque "en ella hemos sido salvados y redimidos".

¿Quién de nosotros hubiera jamás imaginado que Dios se había de manifestar en una Cruz! Nos parecería muy bien una manifestación de Dios en poder y majestad como en el Sinaí o en el Tabor. ¡Pero en una cruz! Y no obstante es en la impotencia de la cruz donde se revela Dios en toda su plenitud y profundidad. Ahí se revela, sobre todo, como amor misericordioso.

## Ara fa cinquanta anys

(Selecció de notícies aparagudes al setmanari "Llevant" durant el mes de març i d'abril de 1923).

**¿ATENEU?.**—Segons notícies en el local de Ca'n Mas, s'hi ha constituïda una societat Instructiva-recreativa que si no recordam malament han titulada "Ateneo Artanense". Segons se desprén del títol i dels informes qu'hem obtinguts els socis que l'han constituïda volen fer cultura, dedicar-se a l'instrucció per medi de lectures, conferències, vetllades, etc. D'ella s'ha desterrat acertadament tot lo que fa olor de política. Desitjam que la novella societat pugui desenvolupar be els seus ideals i conseguir fer-se gran i important.

**LA BANDERA MALLORQUINA.**—El nostre Magnífic Ajuntament, sumant-se a les corrents patriòtiques iniciades per l'Ajuntament de Sóller en pro del restabliment de l'autèntica bandera que el Rei en Sanxo donà a la Ciutat i Reine de Mallorca, en sessió del dia devuit d'aquest mes acordà per unanimitat adquirirne una per ferla onefiar en totes les festivitats al costat de la del Estat espanyol. Sia la nostra més complida enhorabona.

**EL COTXO DELS MORTS.**—(...) està punt d'extrenar-se. Son servici comensarà el dia primer d'Abril, si Déu ho vol. De manera que'l qui vol que amb ell el s'enduguin en'esperi a morir-se llevar i els qui no volen tal servici que procurin morir-se abans.

**NOUS AUTOMOVILS.**—Aquesta setmana passada D. Fafel Blanes Sancho, D. Antoni Solivellas Llampayes i D. Juan Sard adquiriren tres autos nous marca Ford, que foren duits el dijous horabaixa. Dimars decanvespre devers les dues foren beneïts en la Plassa de l'Esglesia pel senyor Rector i tot seguit s'en anaren a fer un bonopar a Calicant. Progressen.

**DE VIATGE.**—Ha sortit a Barcelona a on passarà uns quants dies el nostre benvolent company de redacció En Llorens Garcia. Li desitjam bon viatge.

**CLAVAGUERA PUBLICA.**—Els caminers de la vila i la prestació personal han comensat a continuar la xerxa de clavegueres per els carrers de la vila. Ara se fa la del tros del carrer de Palma desde el Pontarró fins an el coll d'en Abrines.

# Records d'infantesa

Vaig néixer, fa molts anys, en aquesta Vila d'Artà, de pares conraders, honrats i bons a carta cabal, que procuraren educar-me lo millor possible tant en la part religiosa per l'ànima, com en la part intel·lectual. D'ells vaig aprendre d'estimar la Nostra Patrona, "La Mare-de-Deueta de Sant Salvador" i a complir els preceptes de la Nostra Mare Església.

El meu naixement tengué lloc un quatre d'Agost al Carrer del Mestral, caseta humil, avui reformada, i la meua infantesa va transcórrer com la de la majoria de nins d'aquell temps, jugant, com infants orats, per sa Carretera nova, Na Batlessa, per Ses Forques, camp que hi havia arran de Ca's Canonge, avui ben poblat i també amb qualche fuita devers Na Pati.

"En Pep de Sa Clota" en el nostre ben volgut periòdic BELLPUIG, ens conta moltes coses d'en temps primer; molt interessants, tan de personatges com de fets, casi casi podria dir que jo també los he viscuts.

Uns dels fets que record, és quan instal·laven els fils de les "linies" de l'Electricitat; la inauguració de la Fàbrica a la Plaça Nova, que en aquell temps era un torrental, amb una gabià de ferro en mitx per desembocarí les aigües. Record la mort d'una caiguda del cavall que va tenir un senyor, devers Na Doneta, que crec que era un dels promotors de l'electricificació del nostre poble.

Record aquelles instal·lacions que es feien per les cases, de dos llums, que tenien una clau, que quan sa n'ansenia un l'altre s'apagava. Deian que feian mes claror que... un llum d'encruia; vos ho poreu imaginar, "bombilles" de 5 ó de 10 bugies, la claror que farien!

Record aquelles vetlades llargues d'hivern, amb les dones fent llatra i els homes corda, arran del foc casolà, amb un llum d'oli, peniat al "pinta" de la xemeneia, mentres l'Amo En Joan Ranxer, d'Es Quatre Cantons, homo lletraferit i fadrinango vell, mos lletgia, a la rotlada. —a n'aquell temps no sabia que era— però ara veig que mos lletgia "L'Ignorància" i les "Contarelles" d'En Jordi d'Es Racó, i quin gust hi passavem tots! I vuit, vuit i mitja lo mes tard tohom a dormir.

També hi havia velles que les mos contaven a ses "Contarelles" i "Rondaies" i

les sabien d'herència o per haver-les sentit contar a altres vells. Record d'un, que tendria uns 85 anys, que mos contava que d'atlot havia estat llogat per porqueret a Sa Torra de Canyamel, que estava rodada de paret molt alta, amb dos Portals forans, i que a posta de sol les tencaven; fins l'endemà es matí, sol sortit, no s'obrien per por dels lladres i dels moros. Quin temps era aquell, Padrina!

Als sis anys vaig anar a l'Escola pública, aquí on avui està l'Ajuntament, amb el Mestre Segundo. Quin homo era aquell i que respectable em parexia amb aquella barbeta puntiaguda i aquells mostatxos grisos! Quin bon Mestre era i com ensenyava! Abans, axí mateix havia anat "un sol dia" amb uns amics que vivien veinat de ca-nostre a l'Escola dels Pares Franciscans.

Devers els deu anys me llevaren de l'Escola, amb molt de sentiment del Mestre i meu, —"hace un disparate en quitar el niño de la Escuela", digné D. Segundo a ma mare— pero en aquell temps els nins havíem d'ajudar a dur la càrrega familiar.

Record que ajudave als meus pares a cuidar la terra que conraven, a cuïr i secar figures i a cuïr oliva.

Aixó d'anar a cuïr oliva era molt important, perque ademés d'anar mantenguts, mos n'haviem de dur el pa, mos donaven deu reals a la setmana, que anàvem a cobrar els Diumenges de matí a sa Posada, i, al final de les "messes", una mesura d'oli.

Romaniem a la possessió i els dilluns, quan el sol feia el primer so, noltros partiem de la vila, perquè quan badás els ulls, ens trobás ajupits baix de les oliveres i fins els disabtes, hora-baixa, no tornàvem a la vila. ¡Quin temps era aquell! Pero vivíem felços.

Record les Festes que es feien. ¡Que bones i pulides eran aquelles festes! Nadal, Sant Antoni amb aquella "Colcada" que es feia amb tant de bestiar ben guarnit i els "pladors" amb el mocador al coll, glosa que glosa, i els "dimonis" punyint i molestant al Sant, que assegut damunt una somera anava llegint un llibre i beneït al poble. Pasco, amb la Setmana Santa, Sant Antoni de Padua, amb la seua Carrossa, plena d'engelets i sobre-tot pels artanencs d'aquell temps, la festa de Sant Salvador. Llavors

si que es tirava la casa per la finestra. Fins i tot se feia gelat o aigo ab neu! No ni havia tants de divertiments com ara!

Record quan se començà a fer "cine" a la vila, crec que valia l'entrada quatre dècimes a dalt i vuit a baix (deu i vint centims) i els atlots quedavem a l'entrada del local i, quan començaven apagar els llums dins el teatre, Mestre Pantalí, es Porter, pegant quatre clotellades per posar ordre i després de abonar-li dues dècimes, mos deixava passar; quin renou que fèiem i quines corredisses per arribar es primers i trobar lloc abans que comensàs sa pel·lícula de ses "Aventuras de Polo".

Però lo que mes m'agradava era la "Setmana Santa" ¡Quina Setmana Santa mes bona i solemne se feia a la Vila! Era sa millor i mes guapa del Mon! Aquells "Dotze Sermons, amb El Bon Jesús, carregat amb la Creu, amb aquella cabellera i barba que li tapava tota sa cara; el Cirineu que li judava a dur la Creu i ses quatre caputxes donant voltes per dins l'església, plena de gom en gom, hi havien d'anar una hora abans, no per poder seura sinó per estar drets. Llevors aquelles processons dels Dijous i Divendres Sant, amb aquells homs, pagesos, menestrals i senyors, tots amb so seu ciri de més o menys gruixa o amb atxes, desfilitant tot seriosos pels carrers del nostre poble, portant el Dijous el Sant Crist Crucificat i el Divendres, el Sepulcre amb el cos de Crist dedins, amb aquells "Centurions" marcant el pas. Per cert, el Sepulcre, que crec que va pagar el "beato Patró" Don Monserrat Blanes, l'anaren a cercar a Ciutat els germans Ranxers de Na Careta amb un carro que tenien, pareix que va ploura tot el camí quant el duien i encara que anàs tapat, va tenir una gotera i es notava allà on havia tocat l'aigo; un dels que "estrenarem" el vestit de Centurió va ésser un germanastre meu i el meu pare va ésser un dels primers que dugueren el sepulcre.

A mi una de ses coses que més m'agradaven i ambadelien era "S'Endevallament". Es predicador damunt sa trona, donant ordres i consells als qui desenclavaven el Sant Crist, "ni li fassau mal, a poc a poc. Josep d'Arimatea, tú Nicodemus alerta!". Aquets personatges solien estar representats per uns ermitans, crec que encara ho són, i es capellà de Sa Canova i don Francesc Fuster, de Ca S'As d'Oro.

Jo, de ben petit, no me'n perdia cap de funció de S'Endevallament, però es darrer any que vaig viure a Artà, no sé perquè, quan vaig arribar a la Parròquia ja s'havia fet. Creis-me, aquell "record" de no haver-hi estat a temps encara el record i es un record que no se ma borra del cor, perque "S'Endevallament" com el que es feia a Artà no es feia en lloc del món.

« ¡Qué tremendo debe ser el pecado, el alejamiento de Dios, cuando por su causa muere Cristo en la Cruz! Pero también ¡Qué admirable y apetecible tiene que ser la proximidad de Dios, cuando se alcanza a tan elevado precio!

Que tan profundos misterios conmuevan en nosotros un corazón de niño, abierto al asombro y a la acogida, es lo que con toda sinceridad desea.

Vuestro Párroco

JERONIMO JUAN TOUS  
Acadèmic de Belles Arts

# NOTICIARIO LOCAL

## PREPARATIVOS DE LA SEMANA SANTA

Por lo que se vislumbra, la organización de la Semana Santa resultará impecable hasta el más mínimo detalle, con la colaboración de muchísimas personas.

Por lo pronto el Ayuntamiento ha subvencionado todos los gastos de edición del Pregón de 1972, realizado en su día por D. José Francisco Sureda Blanes. El folleto ha sido impreso en los talleres de "La Actividad". Ha redactado un brillante prólogo el P. Ginard Bauçà.

El coro sigue ensayando intensamente, tres noches a la semana. Igualmente, se prepara la primera actuación de la Banda Infantil "Tots Junts", bajo la dirección de D. Antonio Espinosa.

El grupo organizador va buscando los donativos necesarios. Se cuenta con uno importante de la Organización Ravenna. Como ya dijimos, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad ha subvencionado los programas, para los que se cuenta con importantes colaboradores. Habrá también novedades en el vestuario, para lo cual se trabaja denodadamente en Sastrería Fernández y en el convento de las Hermanas de la Caridad.

## NOMBRAMIENTOS

En el B.O.E. del 10 de marzo, apareció el nombramiento de don Miguel Juanico Landeiro como nuevo Secretario del Ayuntamiento.

Don Pedro Moll Amorós ha sido designado como delegado interino de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares en esta plaza de Artá, sustituyendo en su cargo a D. José Mas.

Nuestra felicitación.

## HOMENAJE

Tras su jubilación, después de una larga vida dedicada a la enseñanza, ha sido homenajeada por sus compañeros de la Escuela Aneja de Palma de Mallorca, la maestra doña Francisca Xamena Gili, natural de Artá.

Nuestra enhorabuena y deseos de larga vida, como premio a su desinteresada labor.

## NUEVO HORARIO DEL MUSEO REGIONAL

Estará abierto al público, todos los días laborables desde las 11 de la mañana hasta las 13 horas.

Para cualquier informe, los interesados podrán dirigirse al bar del Centro Social.

## ADHESION DEL AYUNTAMIENTO

La Corporación Municipal dirigió sendos telegramas al Presidente del Gobierno y Presidente de las Cortes, manifestando su adhesión a la petición formulada por el Ayuntamiento de Palma, solicitando la reducción de tarifas aéreas y marítimas entre Baleares y Península y comunicaciones interinsulares.

## JUAN GINARD "SARASATE" Y SU OBRA CUMBRE

"Sarasate" ha realizado, como era su propósito, un hondero balear de cuatro metros de altura, lo que implica trescientos kilos de hierro. La formidable estatua irá destinada a la nueva urbanización de "Sa Canova".



# ECOS ARTANENSES

## NACIMIENTOS



Día 20 Febrero. Juan Llaneras Cursach, hijo de Julián y Francisca, calle G. Aranda, 15.

Día 24 Febrero. Catalina Pastor Gili, hija de

Juan y Damiana, C/. Gran Vía, 36.

Día 27 Febrero. Magdalena Llull Ferrer, hija de Jorge y Magdalena, C/. R. Blanes, 53.

Día 6 Marzo. María-Isabel Algaba Pascual, hija de Juan-Antonio y María, Almudaina.

Día 9 Marzo. Isabel Jaume Planisi, hija de Miguel y Teresa, C/. Mal Lloch, s/n.

Día 3 Marzo. Ana Vicens Asencio, hija de Miguel y Teresa, C/. Mal Lloch, s/.

Día 23 Marzo. Bartolomé Cursach Salas, hijo de Jaime y Bárbara., C/. Gral. Franco, 49.

## MATRIMONIOS



Día 6 Marzo. Rafael Febrer Sureda con María Sancho Miguel en la iglesia parroquial y bendijo la unión el Rdo. D. Jaime Sancho Gili.

Día 10 Marzo. Benjamín Lozano Cortés con Ana Becerra Barrientos en el Oratorio

## PETICION DE MANO

Por D. Miguel Perelló Sancho, y esposa doña Ana Riera Sancho y para su hijo José, ha sido pedida a D. Rafael Amorós Artiques y doña María Quetglas Carrió, la mano de su hija Ana.

La boda se celebrará D. M., el día 26 del próximo mes de Mayo en el Oratorio de Ntra. Señora de San Salvador.

de San Salvador, bendijo la unión el Rdo. D. Antonio Gili Ferrer.

Día 15 Marzo. Jaime Carrió Llull con Bárbara Piris Vives en el Oratorio de San Salvador y bendijo la unión el Rdo. don Antonio Gili Ferrer.

Día 17 Marzo. José-Luis Garrido Espina con Teresa Carranza Antón en la iglesia parroquial y bendijo la unión el Rdo. don Antonio Gili Ferrer.

Día 24 Marzo. Juan Ribas Ferriol con María Capó Cassellas en la iglesia parroquial y bendijo la unión el Rdo. D. Juan Oliver Ferrer.

## DEFUNCIONES



Día 26 Febrero. Jaime Nadal Carrió a la edad de 63 años en C/. M. Blanes, 10.

Día 2 Marzo. Isabel M.<sup>a</sup> Mayol Servera a la edad de 70 años en C/. Gral Franco, 10.

Día 10 Marzo. Rosa Fuster Fuster a la edad de 68 años en C/. Son Servera, 24.

Día 17 Marzo. Monserrate Muntaner Genovart a la edad de 73 años en C/. Mestral, 28.

Día 25 Marzo. Sebastián Ferrer Gelabert a la edad de 72 años en C/. Gral. Aranda, 51.

## BETLEM

EN ZONA BELLISIMA ENTRE  
MAR Y MONTAÑA  
OFRECE

## Restaurante Casa Naval

a su distinguida clientela, su gran carta de  
cocina nacional e internacional

BIENVENIDOS A BETLEM

COLONIA DE SAN PEDRO  
BETLEM. Telf. 108. ARTA

DIRECCION  
OTTO KUMENIUS



BELLPUIG entrevista al...

# Sr. Ecónomo

con motivo de la Semana Santa



Detalle de "S'Endavallament" del Viernes Santo.

Dentro de pocos días estaremos ya en Semana Santa. Pareció conveniente hacerle al Sr. Ecónomo unas preguntas que sirvan de orientación a todos los que deseamos celebrar estos días santos con espíritu religioso y con provecho espiritual.

—Sr. Ecónomo. ¿Habrán modificaciones este año en relación con la celebración de la Semana Santa en Artá?

—En lo sustancial, no. El domingo de Ramos, a las 5 de la tarde y en San Salvador, escucharemos el Pregón que un hijo prestigioso de Artá, José Meliá, leerá este año. Precisamente hace unas semanas, por gentileza del Ayuntamiento, se ha editado

y repartido el Pregón que el pasado año pronunció otro hijo ilustre del pueblo, el Doctor D. José Francisco Sureda y Blanes. Como sabeis es nuestro deseo que todos los años sea un artanense, o alguna persona relacionada con Artá, la que pronuncie el Pregón en estas fechas.

El Jueves Santo, finalizada la procesión de la noche y ante el Monumento, se tendrá una Hora Santa. Con un grupo de hombres decididos a implantar la Adoración Nocturna, tendremos el rezo propio de este día. Esperamos que algunos componentes del coro parroquial, así como un buen número de feligreses, nos uniremos para rendir al

Señor un acto de adoración en tan señalado día. Resulta un contrasentido que paseemos por nuestras calles unas imágenes y nos olvidemos del Señor en el Monumento solitario.

El Viernes Santo, a las tres de la tarde, serán levantadas las tres cruces en el recinto de San Salvador. Toda la tarde y hasta finalizada la función vespertina, a través de los altavoces, se transmitirá música sacra. Esperamos que todas las personas que esta tarde suban al Santuario lo harán con el mayor respeto y silencio.

A la hora convenida se hará el descendimiento. Antes de organizarse la procesión del Santo Entierro se dará un tiempo prudencial para que los asistentes puedan bajar al templo parroquial o colocarse a ambos lados del trayecto para contemplar el paso de la procesión. Este año, además de dos nuevos soldados romanos, se añade un grupo de hombres que acompañarán la procesión vistiendo la severa capa española. En el templo parroquial se habrá colocado el monumental sepulcro sobre el altar mayor. El Sto. Cristo será bajado en andas y, ya en la Parroquia, colocado en el sepulcro. Después, los fieles podrán desfilar adorando la sagrada imagen.

—El coro parroquial, que tan maravillosamente nos dejó a todos sorprendidos el pasado año ¿Qué actuaciones tendrá hog año?

—Ya el Domingo de Ramos por la tarde, en San Salvador, antes y a continuación del Pregón, interpretará una serie de piezas sacras, en consonancia con la celebración del día. Lo propio hará el Jueves Santo en la función litúrgica de la tarde. El Viernes Santo acompañará la impresionante ceremonia del descendimiento, añadiendo emoción a la natural emoción de aquel momento. En la Parroquia, y mientras la procesión avance, se cantarán motetes populares. Una vez colocada la Imagen del Señor en el Sepulcro, y como final, se cantará el maravilloso responsorio de Vitoria; "Sepulcro Domino". Finalmente nos acompañará en la Misa Mayor del Domingo de Pascua. También podeis anotar que este año, además de añadirse una serie de piezas, el Coro ha sido reforzado con nuevos elementos, lo que pudiéramos llamar "viejas glorias".

—Y ahora, Don Juan, una doble pregunta de orden crematístico: ¿Resta déficit del año anterior? ¿Cuál es el presupuesto de este año?

—Desde luego, es fácil comprender que, hasta que la Cofradía del Santo Entierro cuente con todo lo imprescindible, los gastos serán elevados. Del pasado año, y gracias a la generosidad de particulares y algunas empresas, no resta déficit. Este año, y debido sobre todo a la adquisición de un equipo de altavoces, el presupuesto será un poco subido. Se recibieron ya valiosas aportaciones. Esperamos otras.

—Por las noches desde los locales del Club "Tots Junts", nos espabilan marciales ruidos de cornetas y tambores ¿También ello guarda relación con la Semana Santa?

**GART**

Industrias metalúrgicas, s.a.

Representante en Artá

COMERCIAL Y TALLERES SANSALONI

Calle Recta, 2

General Aranda, 17 - Teléfono 100

Puertas metálicas  
Muebles  
Estanterías  
Puertas para ascensor  
Armarios  
Archivadores  
Carpintería en aluminio  
Baldosines ventilación  
Paneles exposición  
Guardavivos  
Pararrayos

ELECTRODOMESTICOS

RADIO Y TELEVISION

COMERCIAL

**SANSALONI**

Bicicletas - Velomotores - Motos y Motores Riego

Objetos regalo y Juguetería

Calle Recta, 2 - Teléfono 100

ARTA (Mallorca)

Pues sí. Un animoso grupo de niños y niñas, creo que numéricamente superior a los veinte, se van preparando para acompañar las procesiones. Tenemos proyectado, para el próximo año, la confección de unos bonitos uniformes.

—Finalmente, Sr. Ecnómo, ¿qué le pediría al pueblo de Artá y, en general, a todos los asistentes?

Insisto en lo de siempre: mucha arden y silencio. Comprendo que al reunirse tan gran número de personas, y especialmente al resultar insuficiente el espacio material, los asistentes que no pueden contemplar con un mínimo de comodidad las funciones, se pongan nerviosos. Pero sepamos sacrificarlos por la significación de las funciones sagradas y por un mínimo de respeto a los demás.

De nosotros depende hacer de estos actos unos acontecimientos folklóricos, simples espectáculos con ribetes de triunfalismo como ahora se dice, o algo serio eminentemente piadoso y aleccionador.

Cifándonos a la función del Devallament, lo que pretendimos fue lograr dar una idea, lo más aproximada posible, y guiándonos por el Evangelio, de lo que debió ser el primer Viernes Santo de la Historia. Teníamos un lugar magnífico —el recinto amurallado de San Salvador— que nos daba hecho la mitad del acontecimiento. Los hombres pusimos la otra mitad. Y resultó bien.

No podemos olvidar que el hombre es algo más que razón: tiene imaginación sentimiento. El alma también tiene ojos. Creo que, también en la religión, comenzamos a perdernos por sobra de racionalismo. Estoy convencido de que debemos esforzarnos en dar una imagen, lo más límpida y pura posible, de nuestra maravillosa fe. Yo no me canso de decirle a los fieles que los actos fundamentales de la Semana Santa son los litúrgicos. Y no me quejo de la asistencia y compostura de los feligreses. Pero jamás debemos pedir a los hombres, ni a las instituciones, más de lo que pueden dar de sí.

Está muy puesto en razón que se anhele por una Iglesia purificada y libre de las adherencias esbúreas que largos siglos de cristianismo han dejado cristalizar: pero resulta ingenuo pedirle a la Iglesia una limpiez y pureza que ninguna organización terrenal, por muy sagrada que sea, jamás podrá alcanzar. Muchas tormentas que agitan hoy los espíritus, mucha agresividad contestataria, muchas defecciones y escándalos provienen de exigir reformas a la Iglesia, a los demás, sin antes haberse ellos reformado. Y ello es muy peligroso.

Yo ahora y aquí repetiría la sabia sentencia de Goethe, que ya recordé en otra ocasión: para acertar en la vida "hay que saber distinguir y unir". Y ser humildes, lo suficientemente humildes como para acentuar la complejidad humana, la complejidad de ese ser que tiene necesidad de creer y de manifestar su fe, no solo con el alma, sino también con el cuerpo. Sin olvidarnos de evitar, claro está, que nuestra fe llegue a ser un espectáculo vacío de sentido.

**CAPTAIRES**

# Programa de Semana Santa



## 15 de Abril. Domingo de Ramos.

A las 9'30 de la mañana. En el Santuario de San Salvador, bendición de ramos y palmas. A continuación, Procesión y Misa Mayor en la Iglesia Parroquial.

A las 5 de la tarde. En el Santuario de San Salvador, lectura del Pregón de Semana Santa, Misa y cánticos por el coro parroquial.

A las 7'30 de la tarde. Misa vespertina en la Parroquia.

## 19 de Abril. Jueves Santo.

A las 6 de la tarde. Misa concelebrada, Homilía, Lavatorio. Procesión al Monumento.

A las 9'30 de la noche. Procesión por las calles de costumbre.

## 20 de Abril. Viernes Santo.

A las 11'30 de la noche. Hora Santa ante el Monumento

A las 6 de la tarde. Solemne función litúrgica. Adoración de la Cruz. Comunión.

A las 9'30 de la noche. En el Santuario de San Salvador. Endavallament de la Creu. Processó del Sant Enterro. Se bajará por la escalinata del Santuario hasta la Iglesia Parroquial. En la iglesia, entierro del Señor en el sepulcro. Adoración del Santo Cristo.

## 21 de Abril. Sábado Santo.

A las 8'30 de la noche. Solemne Vigilia Pascual. Bautismo Comunitario. Misa solemne.

## 22 de Abril. Pascua de Resurrección.

A las 8'30 de la mañana. Procesión de Cristo Resucitado. Misa solemne.

A las 10'30 Misa en Santa Catalina.

Las Autoridades presidirán los principales actos religiosos.



# Muebles BAUZÁ

DAMIAN BAUZA

Exposiciones: C/. Gral. Franco, 26 - Teléfono 209 - C/. 18 de Julio - Teléfono 85  
Fábrica: C/. Bajo Riera, 10 y 12. MANACOR (Mallorca)

## Joyería - Relojería

ESTUDIO

# TORRES

- \* Compra de joyas viejas
- \* Reparaciones en general
- \* Facilidades de pago

Calle General Franco, 2 - Artá \* Sucursales: { Calle Mayor, 51 - San Lorenzo  
Font de Sa Cala - Cala Ratjada

## Coses que passen a Artà

### ES PAS DE S'AIGO

Sa terra està gata  
de tant que ha plogut,  
i hores i més hores  
es grifó està eixut.  
I diven ses dones:  
—Vaja, no hi ha dret!  
després que tant plou,  
tenir tanta set.  
Si prest no se posa  
remei an es mal,  
sa boca farem  
parà a sa canal.

Jo no sé per on  
s'aigo se deu perde,  
més per qualque lloc  
segur que s'enllerdà.  
Dos dies, cinc hores  
sols d'aigo ne ve,  
i veim tuberíes  
vessar p'es carrer.  
Si va així, d'estiu  
no mos rentarem,  
fins i tot no sé  
si beure podrem.  
¿Què és lo que li passa  
a sa nostra font?  
¿O s'aigo s'envenca  
davall qualque pont?  
Autoridats nostres,  
preniu interés  
d'aturar ses dones  
que no xerrin més.  
Dant aigo més hores  
es remei ja està;  
donau-ne més molta  
ara que n'hi ha.  
Que aturin ses dones  
de maldicions;  
d'elles flastomies  
na sent a millions.  
Avui ja no basta  
ni un gran depòsit;  
se n'ha de tenir  
un altre a propòsit.  
Vatuar ses dones  
per s'aigo sentiú:  
—Si en falta d'hivern,  
què serà d'estiu?

Roda an es grifó  
i diu enfadada:  
—Ah vatua el món!  
ell ja està tancada!

Si d'aigo en vengués  
sols un quart de dia,  
gemegar ses dones  
ningú sentiria.  
Mentres que així, elles,  
vegent lo que hi ha,  
n'amolles qualcuna  
que fa tremolar.  
Senyor batle nostro,  
sé que si voleu  
aquest mal de dones  
ben prest curareu.

Pagà i no beure la voler,  
senyor batle, no pot ser.

FERMIN



## DE LA COLONIA DE S. PEDRO



### SEMANA SANTA

**Domingo de Ramos.** A las 9 de la mañana, en la Capilla de las H. H. de la Caridad, bendición de Ramos, seguidamente procesión hacia la Parroquia. Misa solemne.

A las 6 misa vespertina y Vía-Crucis.

**Jueves Santo.** A las 7'30 de la tarde. Misa cantada, Lavatorio de los pies a los Apóstoles y Comunión.

A las 9 noche rosario y Procesión acostumbrada.

**Viernes Santo.** Durante todo el día turnos de Vela ante el Monumento. A las 5 de la tarde, acto litúrgico, descubrimiento de la Cruz y Misa.

**Sábado Santo.** A las 11 de la noche. Vigilia Pascual. Bendición del Agua Bautismal, Renovación de las promesas y Misa solemne.

### DOMINGO DE RESURRECCION

A las 9 de la mañana, Procesión de Cristo Resucitado. Misa solemne.

A las 6 de la tarde, misa vespertina.

El Rvdo. Sr. Párroco felicita a sus amados feligreses y veraneantes deseándoles unas felices y santas Pascuas de Resurrección.

### BAUTIZOS

Día 17 de Marzo fue bautizada con el nombre de María Isabel, una preciosa niña hija de Domínguez Gómez e Isabel Genovard.

Día 25 de Marzo con el nombre de Isabel fue bautizada una hija de Jorge Jaume y María Planisi.

### DEL TELE CLUB

Se ha recibido del Ministerio de Información y Turismo, Delegación de Teleclubs Madrid, un lote de libros y una Enciclopedia de la Cultura Española, que consta de cinco grandes e interesantes volúmenes, para engrosar nuestra biblioteca.

### LISTA DE DONATIVOS

Al continuar la lista, una vez más, expresamos nuestro más vivo agradecimiento por los recibidos y nos es grato destacar la aportación de D. Bartolomé Company, de Palma que ha enviado 25 metros de cable de cobre para la sustitución del pararrayos.

Ptas.  
Suma anterior 17.230

Juan, de Betlem	100
Gabriel Planisi y familia, Palma	1.000
Isabel Sansó Binimelis, Colonia	100
Gordon Michael, Colonia	500
Luis López y esposa, Artá	100
Jaime Fullana y familia, Palma	1.000
Mateo Londra y familia, Palma	1.000
C. M., Artá	300
Johan de Meester, Ravenna	200
Juan Lluc y familia, Colonia	500
Familia Genovard-Fiol, Palma	500
Eripa Litterst, Colonia	200
Jaime Sansó Llull, Colonia	100
Anónimo veraneante, Palma	1.000
Antonio Mateu y familia, 1. dot., Buñola	500
Juan Sard Pujadas, Artá	1.000
Juan Gelabert y familia, Artá	500
María Cantó, Binisalem	100
Anónimo, Palma	100
Veraneante, Palma	100
Un visitante, Suecia	100
Antonio González Job, Betlem	500
Juan Martí y familia, 1 dot. Colonia	200

FERRUCH

GRACIAS  
POR SU GRANO DE ARENA  
TAN PEQUEÑO.  
TAN IMPORTANTE  
CRUZ ROJA

Distribuidor de televisores

**ZENITH y SANYO**

Frigoríficos

**AEG, CORBERÓ y TAVER**

Cocinas

**ORBEGOZO**

**RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - Artá**





# BOLETIN INFORMATIVO

ABRIL

1973

## El Colegio Municipal Libre Adoptado y sus posibilidades en el futuro

Tras recientes contactos mantenidos con la Inspección de Enseñanza Media de Barcelona, ha podido verse como nuestro Colegio Libre Adoptado —Centro de la máxima categoría académica con que cuenta Artá— puede tener aún por delante un importante futuro que satisfaga las ilusiones que en tal Centro depositamos, hace cuatro años, todos cuantos contribuimos entonces a su creación.

Lamentablemente, en los dos últimos años, nuestro Colegio de Enseñanza Media —que jamás debió dejar de ser el eje de toda planificación escolar de cierta ambición y visión de futuro— había sido arrinconado en una peligrosa vía muerta en la que ha estado a punto de fenecer por inanición.

El hecho de que la Inspección de Enseñanza Media nos haya señalado firmes posibilidades acerca de poder impartir, durante el próximo curso escolar de 1973-74, las enseñanzas correspondientes a los cursos quinto y sexto de Bachillerato Superior en régimen idéntico a como hasta ahora se ha impartido el actualmente en vías de extinción Bachillerato Elemental, puede dar lugar, en principio, a que podamos abrigar fundadas esperanzas en torno al futuro de nuestro Colegio.

En un momento en el que el tan traído y llevado problema de la estructuración de una adecuada Enseñanza General Básica, acorde con las necesidades de nuestra población escolar de este nivel, parece haber entrado en vías de una orquestación definitiva y satisfactoria, es absolutamente urgente que aquellas personas de entre nosotros con mayor inquietud, criterio y preparación técnica respecto a los problemas pedagógicos se planteen la importante cuestión que supone la supervivencia y posible evolución de lo que, hasta el momento presente, ha sido el único logro tangible en el orden escolar artanense: el Colegio Libre Adoptado. Y me alegro de poder decir que, con los nuevos horizontes recientemente abiertos, es nuestro alcalde el primer interesado en no dejar pasar en vano las posibilidades que aún quedan de continuidad y evolución.

Para mí estos nuevos horizontes, si bien aún problemáticos, representan unas posibilidades a las que ya aludí —y en las que nunca he dejado de creer— cuando en octubre de 1970 tuve el honor de ser invitado por el "Club Llevant" para desarrollar una conferencia sobre la Ley General de Educación. Tracé entonces los esquemas básicos de una estructuración escolar en Artá que abarcara desde la educación preescolar hasta unas posibilidades de Bachillerato Unificado y Polivalente, y apunté las probabilidades de evolución de nuestro Colegio Libre Adoptado hacia un Centro Habilitado de este nivel. Desarrollé aquella charla a la vista de todos los efectivos escolares con que contaba nuestro pueblo —efectivos de los cuales era el Colegio Libre Adoptado el más flamante y prometedo— y con la mirada puesta en la nueva situación inaugurada por la Ley General de Educación, por entonces recientemente aprobada.

Reconozco que la nueva Ley nos ha sumido a todos en una etapa de confusión, a la que, por si fuera poco, se han añadido aquí las confusiones propias. Quizá hemos desaprovechado unas ocasiones y un tiempo preciosos, pero tengo la esperanza de que nada se ha perdido... pese a todo.

Nada se habrá perdido, efectivamente, si todos sabemos aprovechar la historia pasada como lección de presente y perspectiva de futuro. Nada se habrá perdido si, haciendo borrón y cuenta nueva y enmendando pasados yerros, sabemos armonizar todos los legítimos intereses y hallar la debida resultante. Nada se habrá perdido si logramos aprovechar este innegable caudal de sana inquietud que indudablemente ha latido en este periodo de bloqueante y tenso confucionismo.

La adecuada estructuración de la Enseñanza General Básica, contando sin injustas exclusiones con todos y cada uno de los efectivos de

## La Primera Comunión de Juanito

Si Uds. me lo permiten voy a contarles un cuento, un cuento para niños; pero tal vez al final vonvengan conmigo en que su moraleja echa luz sobre problemas actuales, como pretenden hacer los cuentos con los niños. El cuento dice así:

Juanito era un niño de seis años que se preparaba para la Primera Comunión. Sus padres no eran ricos, ni tampoco pobres, es decir, como la mayoría de gente de un pueblo cualquiera. Sin embargo, Juanito tenía tres familiares muy particulares. Don José, setenta años, comandante de artillería, jubilado, tío carnal de la madre de Juanito, veía en el niño la ternura de la que él siempre había carecido y tanto necesitaba. Doña Lucía, setenta y seis años, viuda sin hijos ni otro sobrino que Juanito, era hermana de la abuela paterna de Juanito el cual era para ella, según propia confesión, "el único remedio a mi soledad". Doña Bernarda completaba el trío, sesenta y un años, soltera, hermana del padre de Juanito, aliviaba el trauma de su maternidad frustrada con el niño.

Por diversas razones y causas que no vienen al caso, estos tres personajes tenían "dobbers" y el único familiar directo que les quedaba eran los padres de Juanito y éste. Rivalizaban en atenciones hacia el niño porque los padres, pudorosos ellos, no admitían nada para sí, pero aceptaban gustosos cualquier gesto de favor hacia el niño. De este modo Juanito tenía siempre más y mejores juguetes que sus amiguitos, si se resfriaba tenía compañía constante interesada en su restablecimiento, etc.

Al ser Juanito hijo único y ante la proximidad de la fecha que el cura que preparaba al niño calificaba como "el día más grande de su vida", los tres tíos con pesetas tuvieron la misma idea: "s'ha de tirar la casa per la finestra". Empezaron a hilvanar posibles planes. En todo concordaron, salvo en un punto: ¿Cuál sería el traje de Primera Comunión?

Don José, consecuente con su pasado, quería vestirlo de militar. Un traicito caqui con gorra de plato y ocho galones, ocho en la bocamanga "perque el meu nebot és més que mariscal, per jo, s'entén".

Doña Luisa pretendía vestirle de marinero; hubiera claudicado ante la idea de Don José si este se avenía a cambiar los ocho galones por ocho corderitos recostados sobre un lecho de florecillas bordados en el lado del corazón.

que el pueblo dispone, y el detenido examen de las posibilidades que nos puede brindar tanto en un próximo como en un lejano futuro la existencia del Colegio Municipal de Enseñanza Media son dos problemáticas conexas que urge encarar conjuntamente con el máximo de seriedad y buen criterio. Y ello tan sólo puede ocurrir en la medida en que se comprenda que el auténtico centro de la cuestión debe ser únicamente uno, muy serio y muy importante: el bien de nuestros escolares y la consecución para ellos de todo aquello a lo que Artá, cuya comarca está a punto de iniciar un desarrollo turístico (y, por consiguiente, económico y demográfico) extraordinario, puede y debe aspirar decidida e indeclinablemente. Y debe hacerlo a la vista de los ya conseguidos logros; de los cuales, hasta el momento, es el Colegio Libre Adoptado el más claramente cierto y el más auténticamente prometedor.

Por todo ello, nuestro Colegio no debe morir ni languidecer sin antes examinar todas las viables probabilidades de futuro a que puede dar lugar. Y como estas posibilidades parecen existir, visto que es posible asegurar de momento una continuidad impartiendo el Bachillerato Superior y, ulteriormente, desembocar en su conversión en Centro Habilitado de B.U.P., regatear esfuerzos y aportaciones y dejar desaparecer una institución que tanto nos costó sin apurar todas las oportunidades a que haya lugar, sería, cuando menos, una claudicación tan triste como vergonzante. Nuestro alcalde lo ha comprendido así, ratificando con ello sus bien probados desvelos por nuestra cuestión escolar.

Sin embargo, nuestro Colegio de Enseñanza Media, a punto de iniciar una nueva etapa que puede ser prometedora, al borde de una nueva y quizá fecunda singladura, necesita inaplazablemente de la rápida constitución y eficaz funcionamiento de algo que, hasta el momento, únicamente ha existido en teoría (que es tanto como decir que no ha existido): un PATRONATO. Un Patronato solvente, resolutivo, honesto y capaz.

¡Cuanta falta le ha hecho a nuestro Colegio durante estos cuatro primeros años de su nada fácil andadura el eficaz y real funcionamiento de un auténtico Patronato! En el momento de arbitrar conjuntamente con el Claustro de Profesores en el cúmulo de no pocos problemas con que hemos tropezado, en el momento de planificar cada curso para que el Colegio sirviera realmente a la comunidad humana en que radica en la medida de las necesidades de ésta y las posibilidades de aquél, en el momento de asesorar para una mejor administración económica y un mejor funcionamiento académico, en todo esto y en muchas cosas más, creo, sinceramente, que el hueco del Patronato ha sido enorme.

En el momento presente, la tarea de este Patronato, a cuya constitución debe proceder sin dilaciones, consistirá básicamente en examinar con toda objetividad las posibilidades de futuro de nuestro Colegio y llevarlo adelante. Contará para ello, una vez constituido, con un amplio estudio, o "dossier", elaborado por una Comisión nombrada al expreso por el señor Alcalde en el último Pleno Extraordinario del Consejo Local del Movimiento; (Comisión en la que está actualmente llevando a cabo un extraordinario trabajo el nuevo e inquieto presidente del "Club Llevant", Jaime Morey). Posteriormente, cabe señalar entre los cometidos de este Patronato el conseguir subvenciones, habilitar instalaciones adecuadas (que pueden ser las de las actuales Escuelas Nacionales, una vez construido el proyectado Centro de Enseñanza General Básica), controlar la administración económica y la marcha académica del Colegio.

Sería también conveniente que todos los Centros docentes locales, estatales y privados, llegáramos a conseguir un Consejo Escolar, integrado por algunos de los miembros del Patronato del Colegio de Enseñanza Media y por representantes de las demás entidades docentes a fin de planificar adecuadamente y en auténtica labor de equipo cada nuevo curso.

He escrito todo esto pensando que, verdaderamente, estamos a punto de emprender una nueva etapa educativa en nuestro pueblo. Pienso que los pueblos dan la medida de sus posibilidades según la capacidad que demuestran de promocionar y realizar el trabajo en equipo.

Le ha llegado a Artá el momento de dar la suya; pues potencial humano tiene. Y muy bueno.

GABRIEL GENOVART SERVERA  
Director del C.L.A.

Doña Bernarda, en cambio, por su amistad con los hermanos dominicos pretendía vestirlo con los humildes y seacillos hábitos blancos, blanquísimos. Eso sí, serían de la mejor tela que se encontrara en la Ciudad para que nadie dudara de su amor hacia el niño.

Los padres de Juanito no decían nada. A ellos tanto les daba la forma en que iría vestido si no tenían que correr con los gastos. No opinaban. Pensaban que el hacerlo podría ser motivo de la espantada de los mecenas. Esperarían acontecimientos. No era cuestión de soliviantar a quienes podrían, en un futuro no muy lejano, nombrarles herederos.

Lo que nadie sabía era cómo quería Juanito ir vestido. Tenía un deseo y lo había manifestado: "Quiero ir vestido de la misma manera que Jesús cuando era niño", influido, tal vez, por las charlas que el cura les daba. ¿Quién le habrá puesto en la cabeza tamaña barbaridad?". "Pero Juanito, ¿no ves que de marinerito te gustará mucho más?". "Ay monada mía! deja que tu tita esté contenta". Juanito seguía queriendo un traje de Niño Jesús y se entristecía al ver que no le hacían caso.

Al final el clan se decidió por una solución intermedia: un conjunto en el que intervenían todas las ideas comunes. Excepto la de Juanito, claro.

Y llegó el día. El trajecito (mejor olvidar como era) esperaba, colgado de una silla de la salita, abrigar el delicado cuerpo que iba a recibir al niño Jesús.

La madre de Juanito fue a despertarlo a las siete y media y ¡cual no sería su sorpresa al hallar la cama vacía! La sorpresa se convirtió en alarma al no encontrarle en la casa y más tarde en pánico al no saber nadie nada del niño. Pasó el domingo de las Comuniones, pasó el lunes y el martes. La fuerza pública intervino sin resultado. El niño no aparecía.

Lo encontró, el miércoles, un campesino en la montaña. Iba cubierto con una sábana blanca, blanquísima, ceñida al cuerpo con un cinturón de astronauta, regalo de uno de sus tíos. Estaba tendido bajo un terraplén, junto a un algarrobo. Muerto. Seguramente había caído desde arriba. A pesar de ser un niño inocente, no sonreía. La expresión de su rostro era indefinida, aunque había muerto llorando porque las lágrimas al secarse dejaron un surco en el polvo que cubría su cara.

Hasta aquí el cuento que he recordado. ¿Por qué lo habré recordado? Pienso que por cuanto viene sucediendo en torno a la programación de E.G.B. para nuestra villa. Tal vez sea una apreciación muy personal y desacertada; sin embargo si yo creo ver ciertas semejanzas es posible que los lectores también lo hagan. ¿Le sugiere a Ud. algo las figuras del cuento? Me refiero a la Primera Comunión, a los personajes y a sus actitudes.